

Վ. Բրյուսովի անվան պետական համալսարան

Հերթական ատեստավորման ենթակա ուսուցիչների վերապատրաստում

Ավարտական հետազոտական աշխատանք

Թեմա՝ Ֆրանսերենի որոշյալ և անորոշ հոդերի ուսուցումը աշակերտների հաղորդակցական կարողությունների զարգացման գործընթացում

L'enseignement des articles définis et indéfinis en français dans le processus du développement des capacités communicatives des étudiants

Ուսուցիչ՝ Մանյակ Ստեփանյան

Դպրոց՝ Արարատի մարզի Դարբնիկի Ժ. Եսայանի անվան միջն. դպրոց

Աշխատանքի ղեկավար՝ Դոնարա Ղազարյան

Երևան 2022

Sommaire

Introduction -----	3
Chapitre 1. L'article en français-----	4
1.1 Qu'est-ce qu'un article ?-----	5
1.2 Morphologie de l'article -----	6
1.3 Le sens de l'article -----	7
1.4 L'article indéfini et le dénombrement -----	9
1.5 L'absence d'article -----	10
Chapitre 2 L'apprentissage de la grammaire chez les élèves-----	12
2.1 L'enseignement direct -----	12
2.2 Les étapes de l'enseignement direct-----	13
Conclusion -----	15
Bibliographie -----	16

Introduction

L'objet de ce travail est de contribuer à une meilleure compréhension et présentation de l'emploi des articles, ainsi que des cas d'absence d'article, en utilisant des critères homogènes et distinctifs de nature énonciative en relation avec des facteurs pragmatiques . L'utilisation des articles constitue une des difficultés majeures pour les apprenants français langue étrangère, même de niveau avancé, et non pas seulement pour ceux dont la langue maternelle est dépourvue d'articles . Les articles servent à introduire le nom ou le groupe nominal. Ils déterminent le nom, en précisant son genre (masculin ou féminin) et son nombre (singulier ou pluriel). C'est pourquoi on dit que ce sont des déterminants, ou des adjectifs déterminatifs, ou encore des adjectifs non qualificatifs. Les explications que l'on trouve dans les manuels et grammaires du français n'apportent pas l'aide attendue, au contraire, on peut les supçonner de donner lieu à des représentations erronés chez les apprenants mais aussi chez les enseignants quant aux fonctions des différents articles. Etre capable d'utiliser les articles définis et indéfinis, choisir entre les articles définis et indéfinis selon le contexte, savoir identifier le masculin et le féminin des noms communs, ce sont les objectifs de notre recherche. Les résultats montrent que le principal problème des apprenants concerne le choix de l'article (définis ou indéfinis) et qu'il n'y pas d'amélioration systématique d'un niveau à l'autre, puisqu'on observe peu de progrès entre le groupe avancé et le groupe intermediaire.

1. L'article en français

Dans la grammaire scolaire traditionnelle, l'article est présenté comme « le déterminant minimal, le mot qui permet à un nom de se réaliser dans une phrase, si le sens ne rend nécessaire un autre déterminant ». La distinction entre l'article défini et l'article indéfini est ramenée à l'idée de connu et de non encore connu. Cette description ne peut pas vraiment expliquer le choix de l'article défini ou indéfini parce qu'elle s'arrête au niveau de la phrase. Pourtant, c'est le contexte dans lequel s'insère la phrase qui conditionne l'emploi de «le» ou de «un».

L'article peut ainsi se définir comme le mot qui permet au nom de référer à une ou des entités du monde.

1.1 Qu'est-ce qu'un article ?

Les noms sont presque toujours accompagnés d'un article ou d'un autre déterminant. Celui-ci indique le genre du nom (masculin ou féminin) et le nombre (singulier ou pluriel). Il y a des articles définis (*le, la, les*) et des articles indéfinis (*un, une, des*).

Ex.

Léna est une copine de Lara et la copine de François.

Léna a acheté une glace. Elle aime beaucoup la glace.

La forme de l'article indéfini est *un* au masculin singulier et *une* au féminin singulier. Il existe aussi un article indéfini pluriel : *des* (cette forme reste la même pour le masculin et le féminin).

L'article indéfini est employé :

- lorsqu'on parle d'une chose ou d'une personne indéterminée.

Exemple :

Léna est une copine de Lara. (une parmi plusieurs)

- lorsqu'on fait mention de quelque chose pour la première fois dans un texte (valeur introductive).

Exemple :

Léna a acheté une glace.

1.2 Morphologie de l'article

L'article est un mot qui s'emploie nécessairement devant un nom commun. Il sert à exprimer le genre et le nombre de ce nom:

le livre – **la** table- **les** élèves

une forêt –**des** arbres

du gâteau – **de la** salade

On distingue, en français, trois sortes d'articles: l'article défini (le, la, les l'), l'article indéfini (un, une, des) et l'article partitif (du, de la, de l').

Les formes **le** et **la** se transforment en /' devant un nom commençant par une voyelle ou un h muet pour éviter l'hiatus. C'est la forme élidée de l'article:

l'arbre,

l'homme,

l'hôtel l'école,

l'usine, l'horloge

- Les articles le et les se contractent toujours avec les prépositions à et de qui les précèdent. Cette contraction se produit dans les groupes prépositionnels, complément du verbe ou complément du nom:

à + le – au

à + les — aux

d e + le – du

d e + les — des

« Nous allons au marché » au lieu de « ...à le marché»

« Il parle aux enfants » au lieu de « ...à les enfants»

« La maison du maire » au lieu de «... de le maire»

« Les feuilles des arbres » au lieu de «...de les arbres»

Au féminin et avec l'article élidé (/'), la contraction ne se fait pas :

« Je travaille à la poste »

« Il va à l'aéroport ».

1.3 Le sens de l'article

La grammaire traditionnelle définit l'article comme un mot que l'on place devant le nom pour marquer que ce nom est pris dans un sens complètement déterminé.

Le livre de Paul. – *La* race noire.

Donnez – moi *la* clé.

Tandis que l'article indéfini indique que l'être ou l'objet nommé est présenté comme non précisé, non déterminé, non encore connu:

Je vois venir *un* homme.

Donnez-moi *une* plume, *des* crayons.

L'opposition déterminé- indéterminé ne permet pas non plus de comprendre l'emploi respectif des articles dans des contextes comme les suivants:

Le ~~un~~ soldat français ne craint pas la fatigue.

Pierre a acheté une voiture usagée, *le* moteur est en bon état.

Ces éléments suffisent à évoquer les difficultés que pose la compréhension du fonctionnement de l'article en français. Dépassant la grammaire traditionnelle, cependant, une vue beaucoup plus claire des valeurs de l'article ressort aujourd'hui d'études linguistiques qui ont abordé la question dans le cadre plus général du problème de la référence. C'est donc à partir de ces travaux qui s'appuient sur des considérations à la fois sémantiques, pragmatiques et syntaxiques que nous tenterons d'établir, dans ce qui suit, un portrait des différentes valeurs d'emploi des articles, que l'on peut sommairement résumer ainsi :

- l'article défini comme l'indéfini peuvent avoir tous deux des valeurs spécifiques, c'est-à-dire concerner un ou des individus particuliers, et des valeurs génériques, c'est-à-dire concerner l'ensemble d'une classe ou d'une sous-classe d'individus.
- en emploi spécifique, le défini réfère à des individus que le récepteur peut identifier à partir de la classe représentée par le nom et ses expansions et compte tenu des connaissances que lui prête l'émetteur.

Ex : Le facteur est passé plus tôt.

As-tu nourri le chat ?

• l'indéfini, de son côté, désigne des individus quelconques de cette classe, sans permettre une identification univoque.

Ex : Il y a un chat dans le jardin.

Un homme est passé hier.

L'article défini peut être employé lorsque les éléments permettant l'identification sont fournis dans le texte. Il s'agit avant tout ici de la valeur anaphorique de l'article défini qui permet de reprendre une ou plusieurs entités déjà évoquées dans le contexte textuel qui précède :

Une voiture a renversé un cycliste devant la poste. Le cycliste a été blessé.

Elle a consulté un médecin et le médecin lui a recommandé le repos.

1.4 L'article indéfini et le dénombrement

Dans tous ses emplois, l'indéfini dénombre. Peu importe qu'il renvoie le nom à l'ensemble de sa classe ou à un ou des membres quelconques de cette classe, il indique en lui-même le nombre.

Ex. Un enfant a besoin d'amour.

Un garçon jouait dans la cour.

Pierre veut planter un arbre dans son jardin.

Dans ces exemples, les GN un enfant, un garçon, un arbre, qui n'ont pas la même valeur référentielle, partagent cependant un point commun : le nombre 1.

Par ailleurs, le dénombrement est manifeste avec l'article indéfini pluriel *des*. Ainsi, dans, des enfants évoque un certain nombre, supérieur à 1, d'éléments de la classe appelée enfant.

Ex. Des enfants jouaient dans la cour.

En effet, des, qui est le pluriel de un, accepte toutes les valeurs spécifiques des noms comptables (référence à l'existence actuelle et virtuelle), mais ne prend cependant pas la valeur générique que un peut accepter grâce au contexte propositionnel favorable. Ainsi, dans l'exemple suivant parallèle à :

Des soldats français ne craignent pas la fatigue.

l'indéfini *des soldats* français n'accepte que l'interprétation spécifique, c'est-à-dire concerne un certain nombre de soldats français, mais non toute la classe des soldats français.

1.5 L'absence d'article

Dans bien des cas, l'article peut disparaître devant le nom, mais l'actualisation est toujours assurée. L'emploi de l'article, tout comme celui d'autres déterminants devient inutile lorsque les données de la situation d'énonciation permettent une référence immédiate à l'entité considérée. On peut considérer l'absence d'article :

a) devant un nom précédé d'une expression de quantité. Cette expression peut correspondre à trois sortes de déterminants quantifiants complexes qui sont formés avec la préposition « de », tels que:

1. **adverbe + de** : beaucoup de, trop de, autant de, peu de, plus de, assez de, moins de, combien de, pas mal de, etc.

Ex. J'ai beaucoup d'ouvrages à lire.

Il y a pas mal de travail à faire.

2. **nom + de** : un tas de, un kilo de, une foule de, un panier de, un verre de, une douzaine de, un bouquet de, une heure de, une goutte de, etc.

Ex. Je voudrais un verre d'eau.

Il y a un panier de fruits.

3. **adjectif + de** : couvert de, plein de, etc.

Ex. La boîte est pleine de bonbons.

Résumé de la description du fonctionnement de l'article

L'article est un déterminant qui joue un rôle important dans le processus d'actualisation du nom dans la langue française. Il apparaît sous plusieurs formes différentes : article défini, indéfini, partitif et article « zéro ». Les emplois que permettent l'article défini et l'article indéfini peuvent être spécifiques (concernant un ou des individus particuliers) ou génériques (concernant l'ensemble de la classe). Cependant, l'article indéfini pluriel des ne peut pas avoir d'emplois génériques. En emploi spécifique, l'article défini réfère à un ou à des individus que le récepteur peut identifier à partir du contenu du nom et de ses expansions et compte tenu des connaissances que lui prête l'émetteur. L'indéfini, de son côté, renvoie à un ou à des

individus quelconques de la classe évoquée par le nom, sans permettre une identification univoque. Il ne remplit pas une fonction d'identification mais sert simplement à dénombrer. Dans leur emploi générique, le défini singulier ou pluriel et l'indéfini singulier permettent d'évoquer l'ensemble de la classe, mais de manière différente. Par ailleurs, le partitif sert naturellement à indiquer une quantité plus ou moins grande pour les noms non-comptables et les noms abstraits. L'article « zéro » se rencontre dans le cas où une référence immédiate à l'entité considérée est possible.

Chapitre 2. L'apprentissage de la grammaire chez les élèves

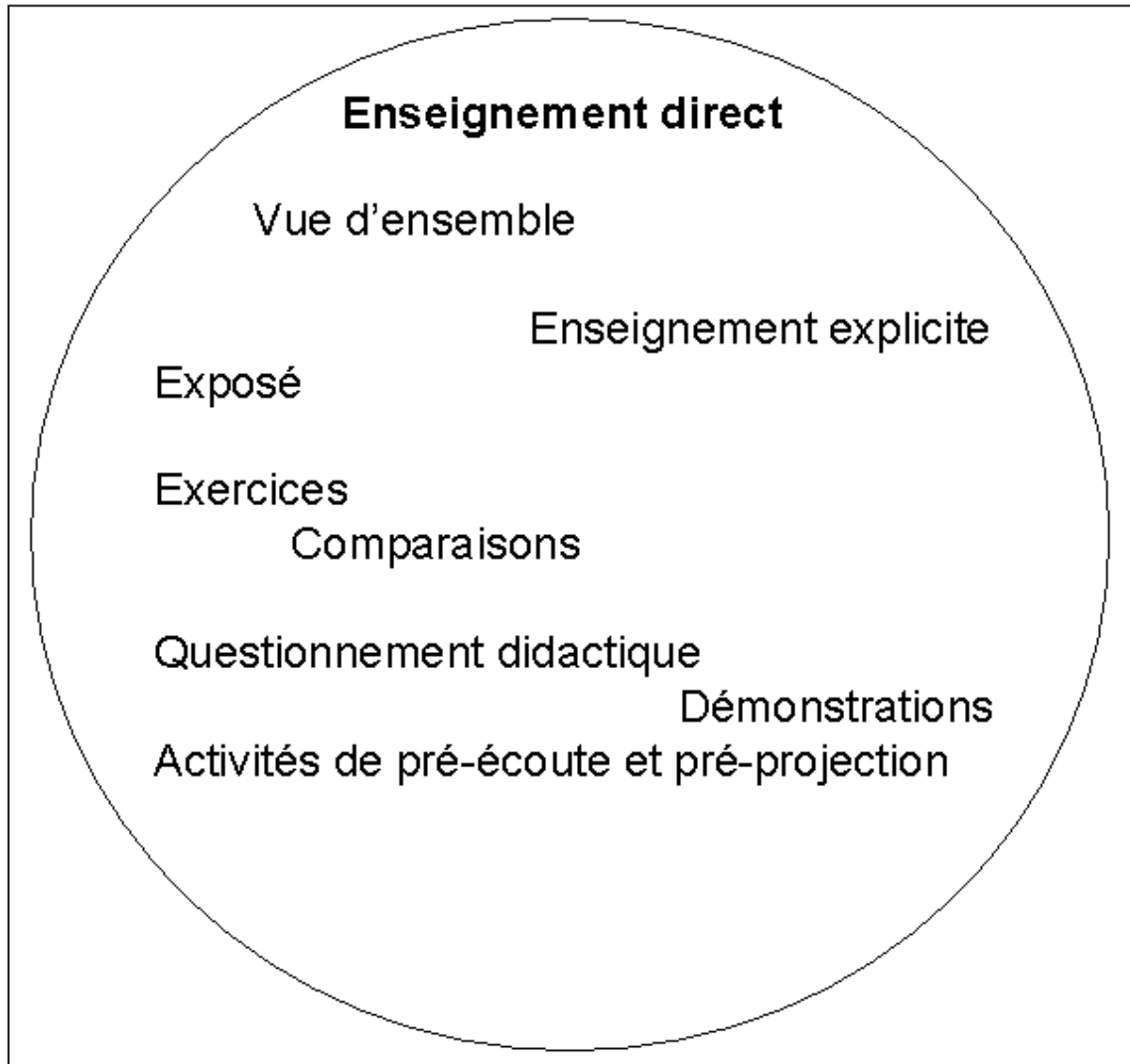
La grammaire est l'ensemble de règles conventionnelles qui détermine un emploi correct de la langue parlée et de la langue écrite. Selon cette définition ; la grammaire est un code de la langue française qui fixe la manière de s'exprimer correctement à l'oral et à l'écrit. On admet que la grammaire constitue l'élément fondamental dans la relation grammaire-orthographe puisque l'orthographe n'est autre chose que l'application graphique des règles grammaticales.

Méthodes d'enseignement en didactique

Les méthodes d'enseignement traditionnelles en didactique et les méthodes d'enseignement modernes en didactique peuvent être catégorisées en cinq groupes.

2.1 L'enseignement direct

L'enseignement direct est une méthode d'enseignement dirigée par l'enseignant. En d'autres termes, l'enseignant se tient devant une salle de classe et présente les informations. Les enseignants donnent des cours magistraux explicites et guidés aux élèves. N'est-ce pas de cette manière que tout a toujours fonctionné dans une salle de classe ? En réalité, pas entièrement. De nos jours, l'expérimentation dans l'éducation est compliquée car les enseignants constatent que tous les élèves n'ont pas la possibilité d'écouter un enseignant parler toute la journée. De plus, toutes les leçons ne sont pas forcément mieux enseignées avec l'enseignement direct. Les enseignants associent désormais le type d'enseignement à la tâche. L'utilisation de l'enseignement direct est efficace lorsqu'elle correspond aux compétences que les élèves doivent acquérir.



2.2 Les étapes de l'enseignement direct

L'enseignement direct ne s'arrête pas au professeur qui explique un concept. L'enseignant prépare le terrain pour l'apprentissage. C'est l'accroche de la leçon. Elle vise à impliquer les élèves, à attirer leur attention et à activer leurs connaissances antérieures. L'enseignant utilise des consignes claires et guidées afin que les élèves puissent commencer à assimiler le nouveau contenu. Le contenu de la leçon doit être soigneusement organisé, étape par étape. Les étapes se construisent les unes sur les autres. Dans la méthode de l'enseignement direct, vous pouvez présenter le nouveau contenu par le biais d'une conférence ou d'une démonstration. L'enseignant et les élèves mettent en pratique le concept ensemble. L'élève tente d'assimiler la nouvelle compétence avec l'aide de l'enseignant et d'autres étudiants. Le but de cette étape est de guider la pratique initiale de l'élève, de corriger ses erreurs, de

réapprendre (si nécessaire) et de fournir une pratique suffisante pour que l'élève puisse travailler de manière autonome.

Il est très important de poser de bonnes questions pour vérifier la compréhension de vos élèves. Si les élèves ne comprennent pas le nouveau concept, l'enseignant doit les corriger et leur donner des explications. Cette reformulation est très importante dans la pratique guidée car dans cette phase les étudiants doivent tout comprendre. Les étudiants appliquent eux-mêmes le nouveau concept d'apprentissage. L'application individuelle donne aux étudiants les répétitions dont ils ont besoin pour intégrer leurs nouvelles compétences à leurs compétences antérieures.

CONCLUSION

Le présent travail consistait à relever et analyser les erreurs touchant l'emploi de l'article dans des productions écrites et orales. Cette étude avait pour objectifs principaux de mieux comprendre la nature des difficultés rencontrées par les apprenants . L'analyse de ces données montre que les apprenants commettent plusieurs types d'erreurs dans l'emploi de l'article: erreurs de choix, de genre, de nombre, absence de l'article ou ajout là où il n'est pas requis. L'étude de l'évolution des méthodes didactiques nous a permis de constater que l'apprentissage des langues étrangères a besoin de modifications pédagogiques destinées à faire acquérir aux apprenants une compétence langagière et à l'utiliser correctement et proprement dans une situation donnée. Chaque méthode d'enseignement a ses avantages et ses inconvénients . Une classe de langue est un endroit où se croisent des variations auxquelles les participants doivent prêter une attention particulière afin que la situation didactique s'améliore et parvienne efficacement au but recherché.

BIBLIOGRAPHIE

BEAUPIED A. «L'évaluation par les compétences», 2009. pp.71-77

GREVISSE, M. (1957), Précis de grammaire française, Gembloux, Duculot, 26^{ème} édition

[Grammaire / Le présentatif, les articles définis et indéfinis | Apprendre le français avec TV5MONDE](#)

[Article défini ou indéfini ? \(francaisfacile.com\)](#)

[Les articles définis et indéfinis en français – le, la, les, un, une, des \(lingolia.com\)](#)